
2013년 제7차 한-이란 양자 통계협력회의 결과 보고

2013. 11.

목 차

I. 회의 개요	1
II. 회의 결과	5
1. 청장 예방	5
2. 본회의	7
가. 이란 경제통계(농업, 서비스업, 광공업조사) 소개	8
나. 이란 인구총조사 소개	10
다. 이란의 통계 개발.교육 센타 방문	11
라. 이란의 ITC 센터 방문 및 SIJAD 소개	12
마. 한국의 모바일 기기를 활용한 조사방법	14
바. 이란 국민계정 소개	15
3. 지방사무소 방문	16
4. 향후 발전방향	18
III. 참고	19
1. 이란 통계청(SCI) 조직	19
2. 회의 사진자료	20

I

2013년 제7차 한-이란 양자 통계협력회의 개요

1. 회의기간 : 2013. 11.17.(일) ~ 11.20.(수), (출장기간 11.15. ~ 22.)

2. 일정

- 청장님 면담 : 11.17(일) 08:45~09:00, SCI 대 회의실
- 본 회의 : 11.17(일) ~ 11.20(수), SCI 회의실 및 이란 교육원
- 지방사무소방문 : 11.19(화), 야즈드 지방사무소 방문

3. 대표단 : 3명

	직 위	성 명
단 장	통계청 경제총조사과장	오 삼 규
단 원	동남지방통계청 조사지원과장	유 상 종
	사회조사국 사회통계기획과 사무관	황 해 범
	기획조정관 국제협력담당관실 사무관	박 진 호

4. 회의 주제

일정	회의 주제	비고
11.17(일)	.이란 통계청 방문(통계청장 예방) .양국 통계청시스템 /이란 등록조사 .이란 농업통계 조사/ 제조업 광업 조사 .전산업생산지수/사회조사 지표 개편(KOSTAT)	
11.18(월)	.ITC 방문 및 SIJAD system 소개 .DATA 센타 및 도서관방문 .SRTC(교육원, 연구원) 방문 .모바일 기기를 이용한 조사시스템 소개	이란 교육. 연구원(SRTC)
11.19(화)	.지방(야즈드)사무소 방문 - 사무소 업무소개 및 한국의 모바일 조사 방법 및 한국통계청 개요 소개(KOSTAT)	야즈드 사무소
11.20(수)	.이란 통계청의 국민계정 및 GIS 소개	

5. 세부일정

일 정		비 고	
11.17 (일)	08:45-09:00	청장 예방	Dr. Azar(Head of SCI)
	09:00-09:45	이란 통계조사 및 농업통계조사 소개	
	09:50-10:20	이란 광업 및 제조업 조사 소개 및 질의	Mr. Ali Reza Rezaee
	10:25-10:55	한국 전산업생산지수 소개	박진호
	10:55-12:00	이란과 한국 발표자료에 대한 토의	
	12:00-13:30	점심	
	13:40-14:00	이란 무역, 문화, 서비스 통계	Mr. Ghodrat Taheri.
	14:10~14:40	이란 인구 총조사, 고용 조사	
	14:40~15:10	한국 사회조사지표 개편 결과	황해범
	15:10~16:00	이란 통계조사 방법 및 표본	
11.18 (월)	09:00-10:00	이란 SRTC 소개	
	10:00-10:30	이란 SCI 도서관 및 DATA 센터 방문	SCI 2층 3층
	11:00-12:00	이란 ITC 센타 및 SIJAD 소개	Mr. Hossein Neshat Mobini Tehrani
	12:00-13:30	점심	
	13:30-14:00	이란 IT 그룹, 통계조사 및 등록 조사	Mr. Mehdi Keshavarz Motlagh
	14:05-14:45	한국 모바일 조사를 이용한 조사방법	유상중
	15:00-16:00	양기관의 차이점에 대한 토의	
11.18 (화)	9:00-09:30	야즈드 사무소 환영식	Dr. Babaee(부지사)
	9:30-10:30	이란 야즈드 사무소 업무소개	Mr.Namazi(Director)
	10:30-10:40	한국 통계청 소개	박진호
	10:40-12:00	한국 모바일 조사를 이용한 조사방법	유상중
11.19 (수)	09:00-10:15	이란 경제통계 및 국민계정	Dr.Mohammad Sadegh Alipour, Deputy head
	10:15-12:00	이란 Maps and spatial information	Mr. Mohammad Reza Yekani
	12:00-13:30	점심	

II

회의 결과

1. 청장 예방

- 일시 : '13. 11. 17(일) 08:45 - 09:00
- 장소 : 청장 집무실 (Statistical Center of Iran(SCI), 테헤란)
- 참석자 :
 - KOSTAT : 오삼규 경제총조사과장 외 3명
 - SCI : Dr. Adel Azar 통계청장,
Mr. Zabihollah Ghemi, Deputy head(통계조사 국장)
Dr. Mohammad Sadegh Alipour, Deputy head(국민계정 국장)
Mr. Omid Ali Parsa, Deputy head(국장)
Dr. Nemattollah Rezaee, Head(ICT 센터장)
Mr. Alireza Zahedian, Head(SRTC 장)
Mr. Farshad Golestan, Director of International cooperation

○ 환담 내용 :

(SCI 통계청장) 우리는 양기관의 합의서에 의해 한국과 이란에서 6번 양자협력회의를 하였고 이번이 7번째 입니다. 우리 대표단이 한국에 갔을 때 한국직원들이 너무 친절하게 대해 주셨다고 들었습니다. 이 점에 대해 다시 감사드립니다.

우리 통계센터는 대통령 산하에 있는 직속기관으로 500명의 직원이 있습니다. 지방사무소는 31개가 있으며 각 사무소에는 25명에서 30명 정도의 직원이 있습니다.

이번 양자협력회의 일정을 한국통계청에 보낸 것으로 알고 있습니다. 여러분이 방문하게 될 지방 통계사무소는 야즈다란 곳으로 이란의 중심부에 있는 우리도 가고 싶은 역사적으로 유명한 고도입니다.

이란에 계실동안에 즐겁게 지내시고, 한국통계청의 많은 정보와 협력을 부탁드립니다.

청장님께 안부 전해주십시오.

(대표단장) 이렇게 따뜻하게 환대해 주셔서 감사합니다. 계획상으로는 차장님이 단장으로 오실 예정이었으나 국회 감사의 일정이 변경된 관계로 제가 오게 되었습니다. 이점 널리 이해 부탁드립니다.

이란과의 양자협력회의는 이번이 7번째로 한국에서는 7이란 숫자의 의미는 행운이라는 의미가 있습니다. 이번 양자협력회의를 기회로 양 기관과의 관계가 더욱 깊어지고 넓어지길 기원합니다.

우리의 회의 의제는 모바일 조사방법 과 전산업생산지수 사회조사지표 개편 결과 입니다. 이 의제가 이란통계청과의 정보공유 차원에서 도움이 되었으면 합니다.

(기념품 전달)

- (한국) 범종, (이란) 이란 도자기

※ 선물교환 : 범종(KOSTAT)/ 도자기화병(SCI)

2. 본회의

▣ 회의 개요

- 일 시 : '13. 11. 17.(일) ~ 11. 21.(수)
- 장 소 : 이란 통계청(SCI) 회의실
- 회의진행 방식
 - 안건별 담당자 발표
 - 질의 및 답변
- 회의 순서
 - 이란 통계청소개
 - 이란 농어업조사
 - 이란 광공업조사
 - 이란 서비스업조사
 - 이란 개발 및 교육원
 - 이란 지방사무소 업무
 - 이란 GIS 등 IT 분야 업무 소개
 - 한국통계청 소개
 - 한국 사회지표개편 결과
 - 한국의 모바일조사 방법
 - 한국의 전산업생산지수
- 회의언어 : 한-이란 순차통역 (이란어 및 한국어)

〈회의 1〉 이란 경제통계조사(농업, 서비스업, 광공업, 물가조사) 소개

- 일 시 : '13. 11. 17(일) 09:00~12:00
- 장 소 : 이란 통계청 SCI통계 회의실
- 발표자 : Mr. Ali Reza Rezaee
- 내 용 : 이란의 통계시스템 및 농업센서스 및 광공업조사 소개
- Q & A

(SCI) 이란의 농업면적은 176만 ha임. 2014년 농업센서스는 15,000명의 조사 인원이 태블릿 pc를 이용하여 할 예정으로 추진 중에 있다. 태블릿 pc를 이용하면 조사비용이 1/3 정도로 단축이 될 수 있다고 추정을 하고 있다.

(KOSTAT) 우리는 인구조사 및 사업체 조사의 경우 인터넷을 이용하여 조사를 하였음. 대규모조사에는 태블릿 pc조사 보다는 종이조사나 인터넷조사를 선호하고 있다. 태블릿 pc사용시 문제점은 없었는가?

(SCI) 가장 큰 단점은 태블릿 pc가 햇빛에 노출되면 화면을 보기가 어렵다는 문제점과 배터리가 오래가지 못한다는 단점이 있다. 예산상의 문제로 태블릿 pc를 임대하는 방법을 고민 중이다.

(KOSTAT) 경제통계통합조사는 7종의 조사를 통합하여 조사를 하는 것이다. 광제조, 운수, 도소매, 서비스업, 전문.과학기술업, 건설업, 농업법인 등을 조사하여 중복조사를 최소화하고 응답부담을 경감하고자 실시하는 것으로 2010년도 기준으로 첫 조사를 실시하였다. 또한 우리는 서비스산업 선진화를 위한 기반조성을 위하여 조사규모를 29,600개에서 65,000개로 조사대상 사업체를 늘려서 조사함.

(SCI) 물가상승률을 한국과 비교해 보면, 이란의 음식료 비중이 한국의 2배에 달하며, 물가 상승률은 전체적으로 이란이 한국의 2배에 달하는 것으로 나타남.

(KOSTAT) 한국은 5년 주기로 물가지수를 개편하고 있으며, 현재는 2~3년 주기의 개편을 검토 중에 있음. 이란은 물가 상승률이 심한 데 물가지수 개편주기 10년은 너무 길지 않은가?

(SCI) 현재 개편주기 단축을 준비 하고 있음

〈회의 2〉 이란 인구총조사 등 소개

- 일 시 : '13. 11. 17(일) 14:00~15:00
- 장 소 : 이란 통계청 SCI통계 회의실
- 내 용 : 이란의 서비스업 및 인구총조사 소개
- Q & A

(SCI) 한국의 인구총조사 주기는 얼마인가?

(KOSTAT) 한국의 인구총조사 주기는 5년이며, 2015년도에는 등록 센서스로 조사하는 방법을 계획 중이다. 이란의 인구총조사 주기는 얼마인가?
등록 센서스로 실시하되 20%는 표본 설계를 통하여 직접 조사할 예정임.

(SCI) 최근 들어 10년에서 5년 주기로 변경되었다. 노동력조사는 10년 기준단위로 조사한다. 2008년 ~2009년 leisure time survey 를 실시하였다. 가축통계조사를 실시를 하며, meat & milk production 조사를 실시한다. 등간격 추출을 통해 표본을 추출. 에디팅은 automatic editing method 방법을 사용한다.

〈회의 3〉 이란의 통계 개발·교육(SRTC) 센터 소개

○ 일 시 : '13. 11. 18(월) 09:00~10:00

○ 장 소 : 이란 통계청 SCI통계 회의실

○ 발표자 : Mr. Alireza Zahedian

○ 내 용 : SRTC 조직 및 업무 소개(별첨 참조)

- 조직 : 3개의 분야로 구성(통계조사방법, 경제통계, 자료처리 및 발간)

- 업무 : 300개 이상의 연수과정 개설 운영

국제 Conferences 및 Seminars 진행

- 개발원에서는 과학지에 125개 이상의 논문을 발표, 100여개 이상의 국제회의의 결과는 국내, 국제 잡지에 수록하였음, 또한 이란의 많은 경제적인 원인(인플레이션, 실업률 등에 분석자료 등)에 대하여 분석 보고 자료 작성.

○ Q & A

(SCI) 한국의 통계교육원 강사들은 교육원 소속인가요?

(KOSTAT) 교육원에 속한 분도 있지만 대부분 외부 전문강사입니다.

〈회의 4〉 이란의 ITC 센타 방문 및 SIJAD 소개

○ 일 시 : '13. 11. 21(수) 11:00~12:00

○ 장 소 : 이란 통계청 SCI통계 회의실

○ 내 용 : 한국의 국가통계시스템 소개

○ Q & A

(SCI) 한국통계청은 프로그램을 직접 개발하는가?

(KOSTAT) 우리도 10여년전까지는 직접 개발하고 프로그램을 유지하였으나 기술발전이 빨라짐에 따라 많은 부분의 범용 프로그램 개발을 외부에 용역을 주고 우리는 관리하는 역할을 한다. 이란에서는 모든 프로그램을 직접개발 하는가?

(SCI) 그렇다. SIJAD는 모든 조사기기(태블릿, PC)에 적용 가능한 범용프로그램이다. 이러한 프로그램을 개발하기 위해서 한국에선 얼마나 시간이 걸리는가?

(KOSTAT) 조사성격과 내용에 따라 다르다. 대략 1년 정도면 웬만한 프로그램은 개발이 가능함.

(SCI) 우리는 보통 6개월 정도면 개발이 끝난다.

* 이란은 프로그램이 멋을 안 부리고 자료 집계에만 목적을 둔 성격으로 우리청 정보국에서 프로그램 개발하던 시절의 프로그램 성격임, 이란 통계청 직원은 업무에 대한 자부심이 있었음

〈회의 5〉 한국의 모바일 기기를 활용한 조사방법

- 일 시 : '13. 11. 18(월) 14:00~16:00
- 장 소 : 이란 통계청 SCI통계청 강당
- 발표자 : 유상종 동남지방통계청 조사지원과장
- 참석자 : 이란 통계청직원 다수(50여명)
- 내 용 : 모바일 PC를 통한 통계조사방법 소개
- Q & A

(SCI) 한국통계청에서 작성하는 통계종수는 몇 종이며, 현재 모바일 PC를 활용한 전자조사는 몇 종인지?

(KOSTAT) 한국 통계청에서는 현장조사 통계로 43종의 통계를 작성하고 있으며 대부분의 조사를 전자조사로 확대 지원하고 있음

(SCI) 현장조사 자료수집에 대한 최신 기술 적용방법은?

(KOSTAT) 발달된 IT기술로 태블릿 PC, 스마트 폰 등 다양한 모바일기기 장비를 활용한 조사시스템을 개발하고, 인터넷을 기반으로 하여 현장에서 사용 방법이 편하고, 휴대가 가벼운 장비로 지원을 하고 있음

모바일 장비로는 현재 갤럭시탭 기종을 활용하여 경제활동인구조사 등에 도입하여 '12년부터 시험적으로 운영을 하고 있음

(SCI) 모바일 PC장비로 조사대상 위치 확인과 현장에서 자료 입력 또는 추가 수정 및 저장이 가능한지?

(KOSTAT) GPS 기능을 활용하여 필요시 위치 확인이 언제나 가능하며, 현장에서 담당자가 수정과 변경을 할 수 있도록 시스템이 되어 있음. 아울러 현장에서 조사한 자료를 저장할 때마다 자동으로 데이터가 메인 컴퓨터에 입력이 되고 있음

(SCI) 현재 모바일 PC를 활용할 시 문제점이 무엇인지?

(KOSTAT) 현장에서 사용시 입력 처리 속도와 배터리 사용시간은 많이 해결되고 있으나 통신요금 문제와 햇빛 아래에서 액정화면이 잘 보이지 않는 문제점이 있음

(SCI) 모바일 PC를 활용한 조사 방법을 직접 보고 싶음?

(KOSTAT) 해외통신 로밍이 안 되어 이 자리에서 직접 조사방법 시연이 안 되고 있어 매우 아쉬움. 이란 통계청 직원이 우리청을 방문 시에 우리의 모바일 조사시스템과 기술을 소개해 주겠음.

〈회의 6〉 이란 국민계정 소개

- 일 시 : '13. 11. 21(수) 11:00~12:00
- 장 소 : 이란 통계청 SCI통계 회의실
- 발표자 : Dr.Mohammad Sadegh Alipour,
- 내 용 : 이란의 국민계정 소개 및 토의
- Q & A

(SCI) 이란은 통계청에서 국민계정을 지방사무소에서 지역계정을 추계하고 있는데..한국은 어떤지?

(KOSTAT) 한국은 국민계정을 중앙은행인 한국은행에서 추계하고 있고, 지역계정은 통계청에서 추계하고 있음..그리고 지역계정의 상향식 (Bottom-up) 방식으로 추계하고 있어 국민계정과 소폭 차이가 있음

(SCI) 이란통계청은 2008 SNA 기준으로 2015년에 개편할 예정인데 한국통계청은 어떤지?

(KOSTAT) 한국은 2008 SNA 기준으로 2014년 국민계정과 지역계정을 개편할 예정임

(SCI) 국민계정과 지역계정 모두 생산, 분배, 지출계정 모두 추계하고 있는지 어떤지?

(KOSTAT) 한국은 국민계정과 지역계정 모두 생산, 분배, 지출계정 모두 추계하고 있음.. 2009년부터 지역계정의 분배계정을 추계하고 있음

3. 야즈드 지방사무소 방문

□ 개 요

- 일 시 : '13. 11. 19(화), 09:00~13:00
- 장 소 : 이란통계청 야즈드(Yazd)사무소
- 발표자 : Mr. Ali Namazi야즈드 사무소장
- 내 용 : 야즈드 부지사 환영조찬 및 사무소장 면담과 업무소개

□ 주요 회의 내용

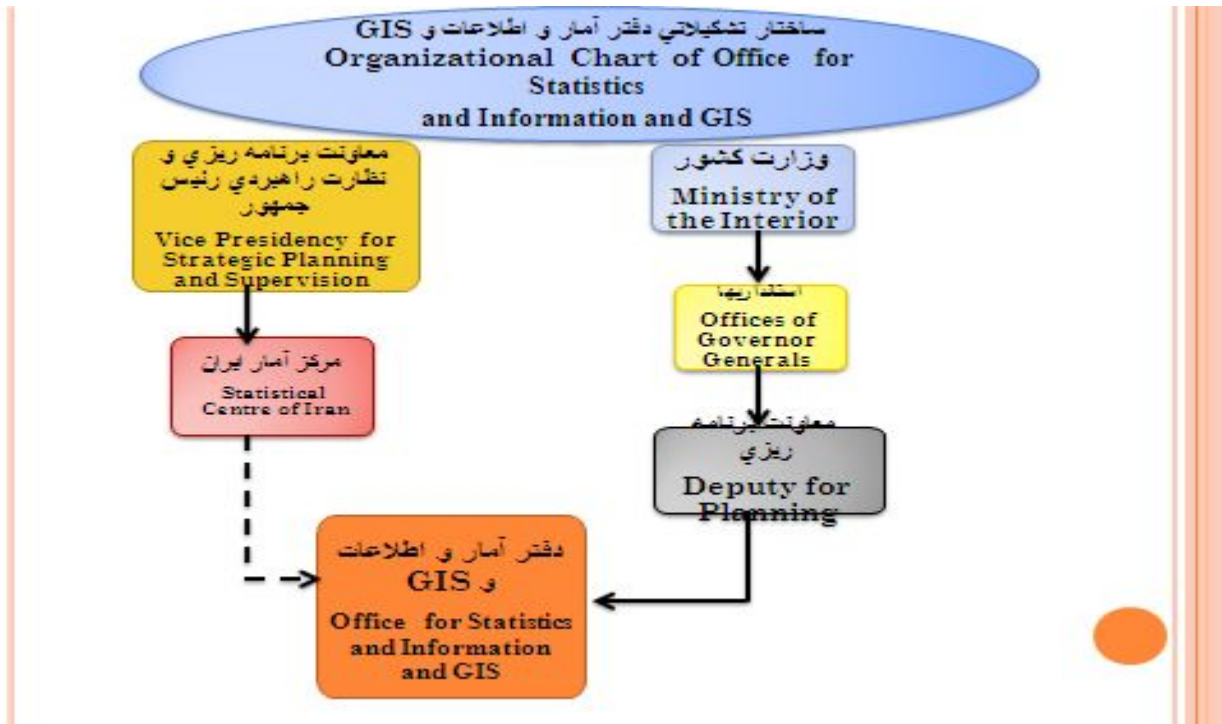
○ 야즈드 사무소 소개

- 야즈드 지방청 역할
- 통계조사 방법 및 조사 현황 등
- 야즈드 사무소 업무소개
- 한국통계청 소개
- 한국의 모바일기구를 이용한 조사방법

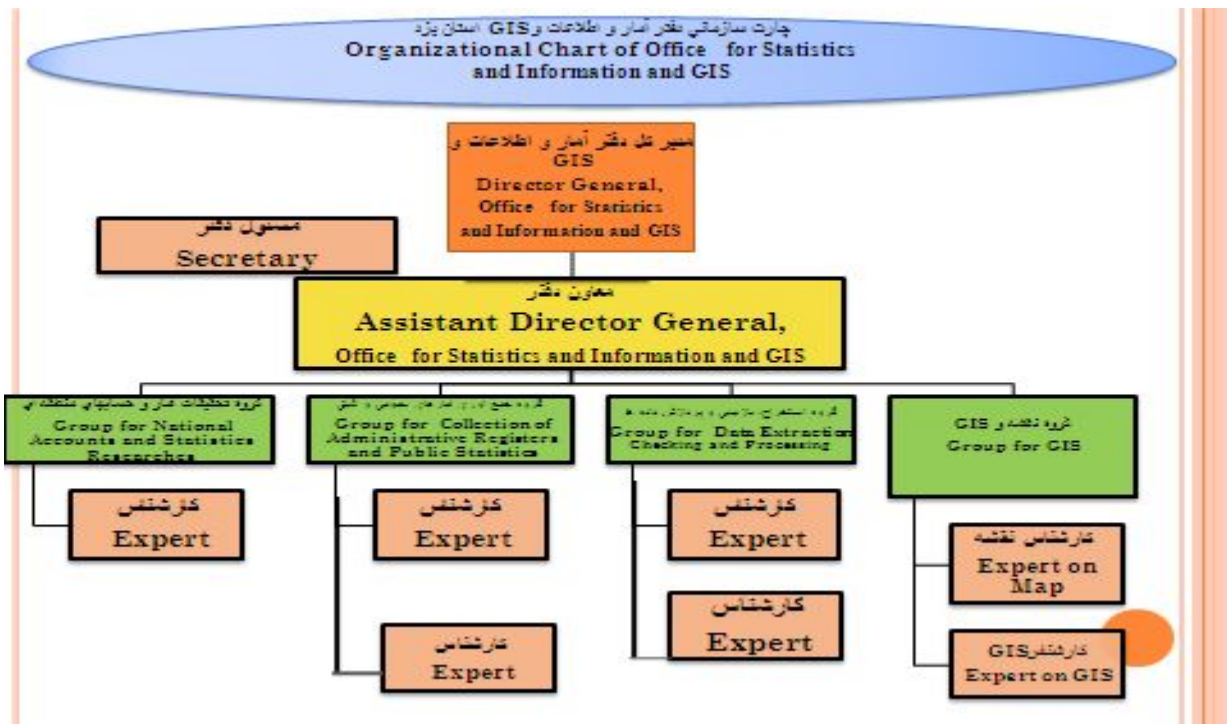
○ Q & A

(SCI) 야즈드 사무소는 소속은 주정부이며 이란통계청 조사 업무를 담당하고 있습니다. 야즈드 사무소에서는 센서스와 일반 가구조사 등 경상적인 조사를 담당하고 있으며, 통계조사는 몇 개의 민간회사에 아웃소싱하고 있습니다. 사무소 직원은 이들 회사를 관리 감독하는 기능을 수행합니다. 그러나 조사원의 전문성이 떨어져 통계의 질을 높이는 문제가 어렵습니다. 한국처럼 정규직이 조사를 담당하는 것이 부러우며, 개선사항으로 검토해 보고자 합니다.

□ 통계사무소(야즈드) 체계도



- 통계사무소(야즈드) 조직도



4. 향후 발전방향

- 이란 통계청과는 7차에 걸친 친분과 신뢰가 구축되어온 관계임
 - 이란 통계청은 IT분야의 적극적인 개선의지와 직원들의 자부심이 강해 보였음. 전체적으로 전산기기 등은 낡아 보였으나, 모바일 기기를 활용하여 센서스를 하고자 하는 의지를 강하게 보임.
- 이란 통계청(이란 국제과)에서는 국제연감(Year Book)를 만드는 작업에 시간과 노력이 많이 들어간다는 어려움 호소.
 - * 과거 우리청(국제과)에서 국제연감을 만들고 국제기구에 자료를 제공하는 업무가 주 업무인 시절과 비슷한 업무를 담당하는 것 같음
 - 우리청에서는 연감을 만드는 작업이 단순화되고 시스템화되어 과거에 비해 시간과 노력이 많이 절감된 상태임, 이란 통계청 직원이 우리청에 교육을 받으러 올 경우, 우리의 편집시스템과 기술을 소개해 주겠다고 함. (통계진흥원 분원에서 한-유로스탯 공동 연수과정으로 참석한 이란 통계청 직원을 대상으로 편집시스템 소개, '13.11.29)
- 이란 통계청에서는 일반적인 통계작성과 관련한 양자협력회의 보다는 정보시스템 구축 측면에서 협력할 면이 많아 보임.

전반적으로 인터넷 속도가 느려 인터넷을 이용한 조사 및 서비스 제공 등은 쉽지 않아 보임. 명함에 개인 메일을 적은 사람이 적음 (대외적으로 교류에 제한을 받고 있다는 느낌)

 - 미국과의 관계가 호전되면 급격한 발전이 이루어질 수 있다는 느낌을 받음. 사람들이 성실하고 부지런하다는 느낌
- * 개인적인 명함이 일반화 되어 있지 않은 것 같음. 과장급 이상은 명함 교환을 했으나 전문관 같은 경우 개인 명함을 없는 경우 많음, 개인적인 메일 사용도 잘 하지 않는 것 같음

참고 1 이란 통계청(SCI) 개요

□ 이란 통계청 개요

- 공식명칭 : Statistical Center of Iran (SCI)
- 조직 : 대통령 직속 기관임
- 주요 기능
 - 주요 통계 작성 및 통계 데이터 배포
 - 주요 통계관련 국제회의 및 컨퍼런스 참여
 - 타 국가 기관 및 지방에서 전달되는 통계 자료 취합
- 주요 작성통계 : 인구 및 사회, 경제, 산업 및 기술, 범죄, 환경 등

□ 이란 통계청 조직도

